

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS (AHR) / HOJA DE REQUISITOS
ZOOSANITARIOS (HRZ)****Species / Especie: BOVINE / BOVINO****Product / Producto: MEAT/BOVINE / CARNE/BOVINO****Country of Origin / País de Origen: JAPAN / JAPÓN****Country of Source / País de Procedencia: JAPAN / JAPÓN****Combination / Combinación: 005-13-223-JPN-JPN**

Merchandise / Mercancías: Meat, Smoked meat, Bone-in meat, Veal, Dehydrated meat, Boneless meat, Whole cut of meat, Freeze-dried meat, Prepared meat (marinated or other), Dried meat, Chopped meat. / Carne, Carne ahumada, Carne con hueso, Carne de ternera, Carne deshidratada, Carne deshuesada, Carne entera, Carne liofilizada, Carne preparada (marinada u otros), Carne seca, Carne troceada.

Requirements / Requisitos:

To present the original Official Health Certificate issued by the competent authority of the country of origin indicating: / Presentar Certificado Sanitario Oficial original expedido por la autoridad correspondiente del país de origen que indique:

1. Name and address of exporter and importer. / Nombre y domicilio del exportador e importador.
2. That the product originates from the country indicated in this document as the origin. / Que el producto es originario del país indicado en este documento como de origen.
3. That the product is derived from sound animals which were subjected to ante- and post-mortem inspection and has been processed at plants approved by the Secretariat of Agriculture, Livestock, Rural Development, Fisheries and Food for export to Mexico, with specifying the name, number and address of the plant. / Que el producto procede de animales sanos inspeccionados ante y post mortem sacrificados y procesados en plantas aprobadas por la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación para exportar a México, especificando nombre, número y dirección.
4. That the animals that were slaughtered for the production of the meat for export to Mexico were born and raised in the country indicated in this document as the origin. / Que los animales que fueron sacrificados para la producción de la carne para exportación a México, nacieron y fueron criados en el país señalado en este documento como de origen.

5. That the country of origin is classified as negligible risk by the World Organization for Animal Health (OIE) regarding Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE). / Que el país de origen está clasificado como de riesgo insignificante por la Organización Mundial de Salud Animal (OIE) con respecto a Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB).
6. That the country of origin is free from FMD. / Que el país de origen es libre de Fiebre Aftosa.
7. That in the country of origin, animal health regulations exist prohibiting the feeding of ruminants with meat and bone meal or greaves of ruminant origin in accordance with the guidelines of the OIE. / Que el país de origen existe reglamentación zoonosanitaria vigente que prohíbe alimentar a los rumiantes con harinas de carne y hueso o con chicharrones de origen rumiante de acuerdo a los lineamientos de la OIE.
8. That the product is approved for human consumption by an official health authority. / Que el producto está aprobado por un organismo sanitario oficial para consumo humano.
9. That the product is handled in such a way to avoid any contamination with the causative agent of animal infectious diseases until its shipment to Mexico in sealed containers or carton boxes with the inspection legend of the health authority. / Que el producto fue manipulado de tal manera que se evitó su contaminación con cualquier agente causal de enfermedades infecciosas de los animales hasta su embarque a México en contenedores sellados o en cajas de cartón con el sello de inspección de la autoridad sanitaria.

Other requirements to be complied with at the Office of Animal and Plant Health Inspection (OISA) on presentation of the shipment: / Otros requisitos a cumplir en la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria (OISA) a la presentación del embarque:

10. The Official of Agriculture and Livestock, Aquaculture and Fishery Health (OSAAP) conducts the document review and physical inspection of the shipment at the first point of entry. / El Oficial de Sanidad Agropecuaria, Acuícola y Pesquera (OSAAP) realizará la revisión documental e inspección física del embarque en el primer punto de ingreso al país.
11. The inspection of the merchandise shall be carried out at a Point of Verification and Zoonosanitary Inspection for Imports (PVIZI) authorized by the Directorate General of Phytozoosanitary Inspection. / La inspección de la mercancía se deberá realizar en un Punto de Verificación e Inspección Zoonosanitaria para Importación (PVIZI) autorizado por la Dirección General de Inspección Fitozoosanitaria.

12. Each shipment shall be subject to review by official personnel of the office of Inspection of Agriculture Sanitary, in order to verify the compliance with items specified in the NOM-030-ZOO-1995 "Specification and procedures for the verification of meat, carcasses viscera and offal of importation in points of zoosanitary verification". / Cada embarque deberá ser sometido a revisión por personal oficial de la oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria, a fin de constatar el cumplimiento de lo indicado en la NOM-030-ZOO-1995 "Especificaciones y procedimientos para la verificación de carne canales vísceras y despojos de importación en puntos de verificación zoosanitaria".
13. The OSAAP should check on the System of Information of Query of Authorized Plant (SICPA) for that the product comes from a plant approved for export to Mexico, its validity and that the products are approved for the plant. / El OSAAP deberá verificar en el Sistema de Información de Consulta de Plantas Autorizadas (SICPA) que el producto proviene de una planta autorizada para exportar a México, así como su vigencia y los productos autorizados con los que cuenta la planta.
14. The shipment and documentation of the imported products must comply with the provisions of Articles 24, 32 and paragraphs I, II, III, IV and V of Article 89 of the Federal Animal Health Law. / El embarque y la documentación de los productos importados deberán cumplir con las disposiciones establecidas en los artículos 24, 32 y 89 fracciones I, II, III, IV y V de la Ley Federal de Sanidad Animal.
15. The compliance with the provisions of this AHR does not exempt the importer from providing documents and/or procedures required by other authorities. / El cumplimiento de lo establecido en la presente HRZ no exime al importador de presentar documentos y/o trámites requeridos por otras autoridades.
16. The expenses incurred in compliance with the measures provided in this AHR will be borne by the applicant (importer, legal representative or owner of the regulated merchandise). / Los gastos que en su caso se generen en el cumplimiento de las medidas dispuestas en esta HRZ, serán cubiertos por el interesado (importador, representante legal o por el propietario de la mercancía regulada).
17. The importation of combos of frozen products is prohibited (combos means the mode of bulk product in packaging more than 50 kg). With regard to physical inspection and sampling, the criteria provided in the NOM-030-ZOO-1995 and other applicable animal health provisions are applied to the goods to be imported, regardless of any of carcasses, half carcasses, cuts, paste and offal. / Queda prohibida la importación de combos con productos congelados (se entiende por combos la presentación de producto a granel en empaque de más de 50 kg). En lo relativo a la inspección física y muestreo de acuerdo a la mercancía a

importar ya sea canales, medias canales, trozos, pastas y despojos se aplicaran los criterios establecidos en la NOM-030-ZOO-1995, y demás disposiciones zoonosanitarias aplicables.

Authorized Points of Entry / Puntos de Ingreso Autorizados:

AICM Aduana de Carga, D.F.; Cd. Juárez, Chih.; Ensenada, B.C.; Lazaro Cárdenas, Mich.; Manzanillo, Col.; Matamoros, Tamps.; Mazatlán, Sin.; Mexicali, B.C.; Nogales, Son.; Nuevo Laredo, Tamps.; Piedras Negras, Coah.; Progreso, Yuc.; Puerto Morelos, Q. Roo.; Reynosa, Tamps.; San Luis Rio Colorado, Son.; Tijuana, B.C.; Veracruz, Ver.